
Wetekom



Bedienungsanleitung

Mobiler USB Solar Lader

CHP6018

Artikel Nr. 59 67 67



Instruction Manual

USB Mobile Solar Charger

CHP6018

Article No. 59 67 67





Sehr geehrte Damen und Herren

Mit diesem mobilen USB Solar Lader können Sie Ihr Handy oder ein anderes elektronisches Gerät wie CD-Player, Digitalkamera, MP3-Player, etc. laden bzw. kurzzeitig betreiben.

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf und legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



Dear Customers

With this mobile solar charger you can charge or operate your cell phone or other electronic device, e.g. CD-players, digital camera, MP3-player, etc. for a while.

Please familiarize yourself with the proper usage of the unit by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

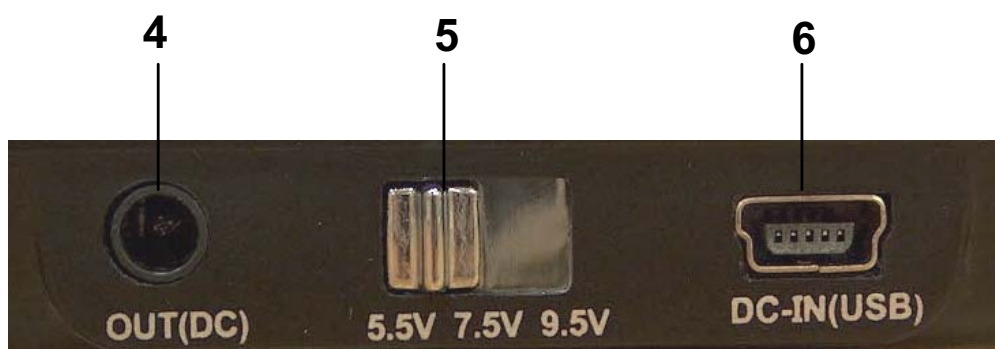
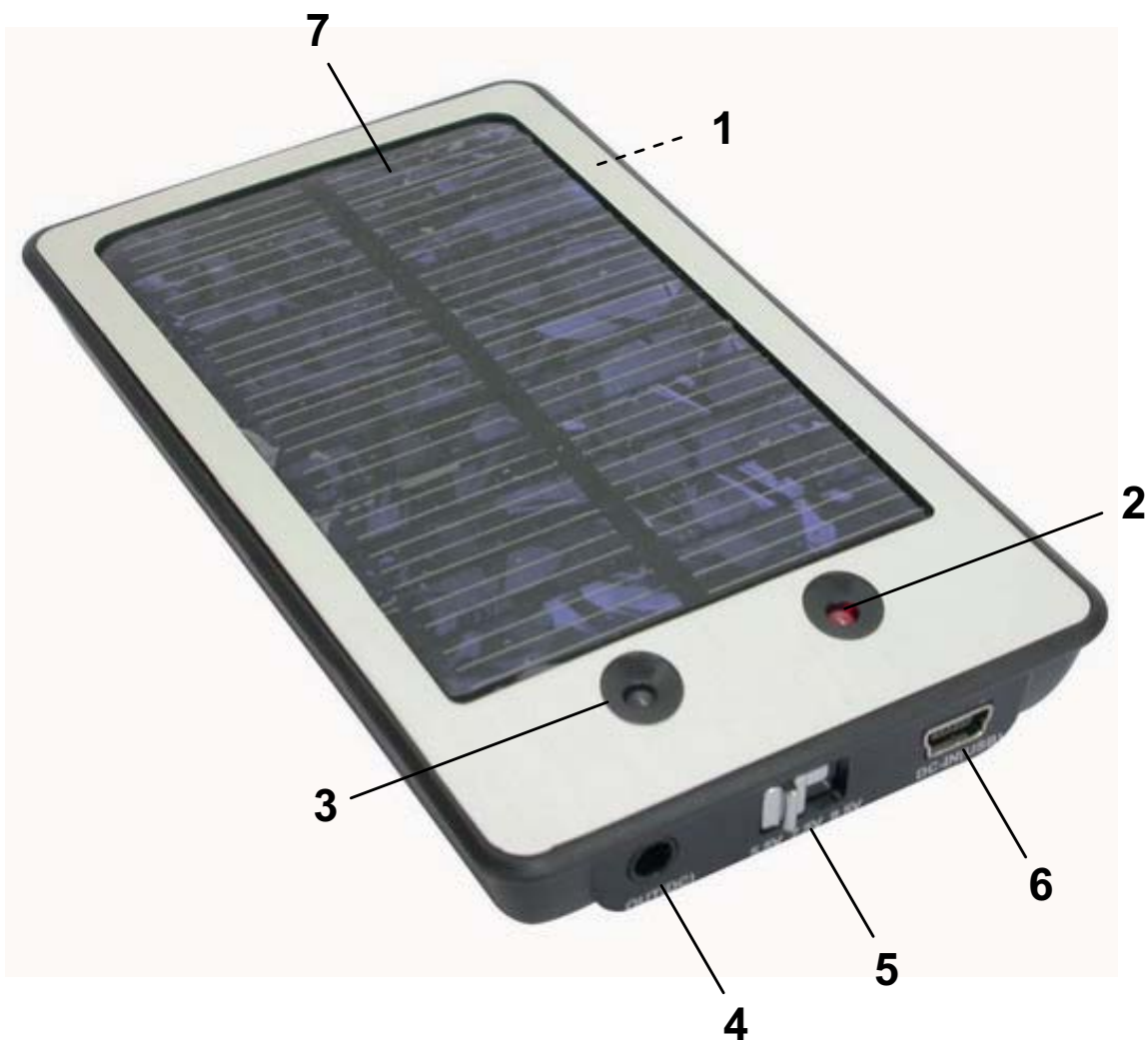
This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please read the safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



1	Saugfuß	Suction Foot
2	Solar Lade-/Entladekontrollanzeige	Solar Charging/Discharging Indicator
3	USB Lade-/Entladekontrollanzeige	USB Charging Discharging Indicator
4	Anschluss für Ladekabel	Socket for Charging
5	Wahlschalter	Selector Switch
6	USB-Port (Mini USB)	USB Port (Mini USB)
7	Solarmodul	Solar Module
8	Adapter für diverse Verbraucher (ohne Abbildung) Mini USB Sony Ericsson K750 Sony Ericsson T28 Moto V3 Nokia 8210 Nokia 6101 Siemens C55 Siemens C25	Adaptors for diverse Consumers (without figure) Mini USB Sony Ericsson K750 Sony Ericsson T28 Moto V3 Nokia 8210 Nokia 6101 Siemens C55 Siemens C25



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Der mobile Solar Lader ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen fern. Der Artikel ist zerbrechlich.
- Setzen Sie den mobilen Solar Lader keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit bzw. Regen aus. Vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung des Gerätes. Tauchen Sie den mobilen Solar Lader nicht in Flüssigkeiten und betreiben Sie das Gerät nicht mehr, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur die mitgelieferten Kabel. Laden Sie den Akku des mobilen Solar Laders nicht bei Temperaturen unter 0°C und über 40°C.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei Beschädigungen an den Kabeln oder am Solar Lader selbst dürfen diese nicht weiter benutzt werden.
- Führen Sie die Kabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Behandeln Sie die Oberfläche des Solarmoduls mit Vorsicht. Punktförmige Belastung oder Biegen kann das Solarmodul zerstören.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Problemen an unseren Kundenservice.



Benutzung

Vor der ersten Benutzung, entfernen Sie die transparente Schutzfolie von dem Solarmodul.

Laden des Akkus mit Solarenergie

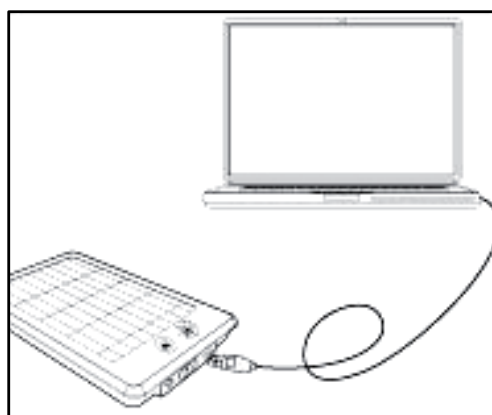
1. Zum Laden des eingebauten Akkus im Solar Lader mittels Solarenergie, suchen Sie eine geeignete Stelle mit direkter Sonneneinstrahlung.
2. Das Sonnenlicht sollte senkrecht oder so senkrecht wie möglich auf die Oberfläche fallen. Mithilfe der Saugfüße können Sie den mobilen Solar Lader an einer glatten Fläche befestigen.

Die Solar Ladekontrollanzeige (2) leuchtet auf und zeigt an, dass der Akku geladen wird. Um den leeren Akku mit Solarenergie vollständig aufzuladen, werden ca. 12 bis 20 Stunden benötigt.

3. Nach dem Ladevorgang, stellen Sie die Spannung mit dem Wechselschalter auf die gewünschte Position. Die benötigte Spannung für jeden Verbraucher finden Sie entweder auf dem Typenschild oder in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes.
4. Verbinden Sie Ihr Handy oder einen anderen Verbraucher, wie Handy, Digitalkamera, MP3-Player etc. mit dem Solar Lader. Beim Anschließen eines Verbrauchers, beginnt die LED (3) des Solar Laders zu leuchten und zeigt an, dass der Akku entladen wird.

Laden des Akkus mit USB-Kabel

1. Zum Laden des eingebauten Akkus mittels des beigefügten USB-Kabels, verbinden Sie das Kabel mit dem Solar Lader und einem USB-Anschluss. Die Ladekontrollanzeige (3) leuchtet während der gesamten Aufladezeit auf. Nach etwa 3 – 4 Stunden wechselt die LED von rot zu grün und zeigt an, dass der Akku des Solar Laders aufgeladen ist.



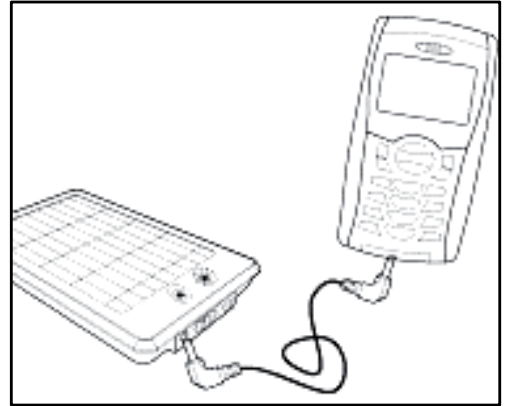
2. Trennen Sie nach dem Ladevorgang das USB-Kabel vom Solar Lader und vom USB-Anschluss.



Benutzung

Laden des Verbrauchers mit dem mobilen Solar Lader

1. Stellen Sie mit dem Wechselschalter erst die gewünschte Spannung ein. Ein Handy benötigt z. B. 5,5 V. Die Spannungsangaben entnehmen Sie von dem Typenschild des jeweiligen Verbrauchers oder lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach. Wenn Sie nicht sicher sind welche Spannung Sie einstellen sollen, beginnen Sie erst mit der niedrigsten Spannung.



2. Verbinden Sie den gewünschten Verbraucher und den Solar Lader mit dem beigegefügteten Kabel. Bei Bedarf benutzen Sie einen der mitgelieferten und dazu passenden Adapter.
3. Nun wird der Akku des Handys mithilfe des mobilen Solar Laders aufgeladen. Wann es immer möglich ist, richten Sie den mobilen Solar Lader gegen die Sonne. So können Sie bei Bedarf den Verbraucher benutzen und gleichzeitig den mobilen Solar Lader mit Sonnenenergie aufladen.

Reinigung und Lagerung

- Verschmutzungen an der Oberfläche des Solarmoduls reduzieren den Lichteinfall auf die Solarzellen.
- Reinigen Sie den mobilen Solar Lader mit einem leicht befeuchteten Tuch und etwas Glasreiniger. Benutzen Sie keine scharfen Reiniger oder aggressiven Chemikalien, um die empfindliche Oberfläche nicht zu beschädigen. Behandeln Sie das Solarmodul wie Glas.
- Lagern Sie den Solar Lader an einem trockenen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort.



Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- The solar charger is not a toy. Keep the unit out of reach of children or persons in need of supervision. The unit is fragile.
- Do not expose the solar charger to high temperatures, strong vibrations or humidity resp. rain. Avoid strong mechanical stresses. Do not immerse the unit into liquids and do not use the unit furthermore if it has been dropped into water.
- Charge the built-in battery only with the delivered cord. Do not charge the solar charger at temperatures under 0°C or above 40°C.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- If the cords become damaged do not use them furthermore.
- Do not pinch the cords in any way and keep them away from hot surfaces.
- Handle the solar module with care; the surface can easily be broken by impact or bending.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In the case of questions or problems, turn to our customer support.



Using

Before first use, remove the transparent protection film from the solar module.

Charging the battery with solar energy

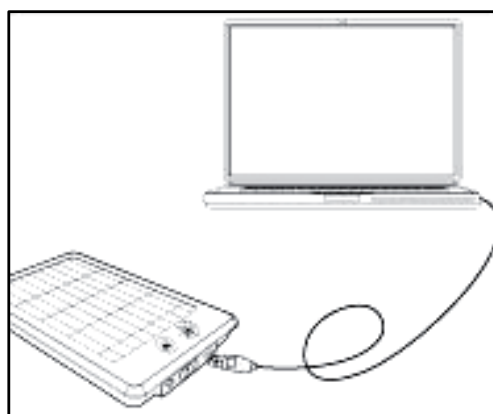
1. To charge the built-in battery in the solar charger with solar energy, search a place with direct sunlight.
2. Make sure the light falls on the whole surface in a right angle. With the suction feet you can attach the solar charger on a smooth surface.

The solar charging indicator (2) lights up and indicates that the battery is charged. To charge a completely discharged battery with solar energy you will need approx. 12 to 20 hours.

3. After charging, slide the selector switch into the desired position. You will find the desired voltage for the consumer on its label or in the manual of the resp. consumer.
4. Connect your mobile phone or another consumer such as, digital camera, MP3 etc. with the solar charger. When connecting the consumer the LED (3) of the solar charger lights up and shows that the battery is discharged.

Charging the battery with USB

1. To charge the built-in battery with the delivered USB cord, connect the cord with the solar charger and a suitable USB port. The charging indicator (3) lights up during charging. After approx. 3 – 4 hours the LED changes from red to green and indicates that the battery of the solar charger is charged.



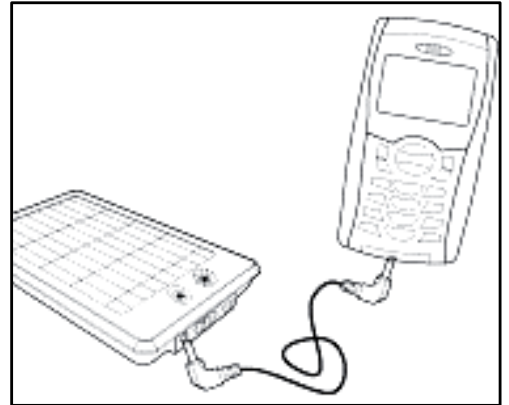
2. After charging, disconnect the USB cord from the solar charger and the USB port.



Using

Charging the consumer with solar charger

1. Select the desired voltage with the selector switch. The voltage for a mobile phone is for example 5.5 V. See the desired voltage on the type label or in the manual of the resp. consumer. If you are not sure which voltage is right, start with the lowest voltage.
2. Connect the desired consumer and the solar charger with the delivered cord. If necessary use one of the suitable adaptors.
3. The battery of your mobile phone can be charged with the solar charger. Whenever possible, direct the solar charger in direction to the sun. That way you can simultaneously operate your consumer and charge the solar charger with sun energy.



Cleaning and Storing

- Soiling on the surface of the solar module will reduce the incidence of light.
- Clean the solar panels with a soft cloth moistened with water and screen or window cleaner. Do not use aggressive chemicals for cleaning in order not to damage the surface.
- Handle the solar module with care, it is fragile.
- Store the solar charger in a dry place and protect it from dust and moisture.

**USB-Ladekabel****USB Charging Cord**

Kabellänge

81 cm

Cord Length

Solarmodul**CHP6018****Solar Module**

Abmessungen

115 x 68 x 15 mm

Dimensions

Input

5 V $\overline{=}$

Input

Output

5,5 V \pm 0,5% 500 mA

Output

Output

7,5 V \pm 0,5% 350 mA

Output

Output

9,5 V \pm 0,5% 300 mA

Output

Ladedauer in Stunden
für Solarmodul mit
Sonnenenergie**12 – 20**Charging Time in
hours for Solar
Module with Solar
Energy

Li-Ion Akku

2000 mAh

Li-Ion Battery

Gewicht

100 g

Weight

Pmpp

2,75 W

Pmpp

Umpp

5,5 V

Vmp

Impp

0,5 A

Imp

Uoc

5,5 V

Voc

Isc

2,5 A

Isc



Handy-Kompatibilität

Phone Compatibility

Sony Ericsson K750

K750/K758/W800/W550/W900/W600C

Sony Ericsson T28

T20/ERIT28/T28Word/A26/T20S/K600/29S/T39/R320S/R520M/
T60/T61/R20/R278/T68/T65/T66/T300/T310/T610/T316/T616/T630/
Z200/A2628/T500/T600/T400/P800/T618/T312/T62/K700i/P900/
P910/S700i/T100/T200/T230/T68i/V800/Z1010/Z200/Z500/Z600/
R600/T18/P800/P900/X-/T-/R-Series

Moto V3

E680/E680I/A780/A668/RAZR V3/V3I/PEBL U6/V360/C362/C305/C363/
V320/A732/V191/SLVR L7/L6/A1200/PEBEL/V323/V325/E1070/E770v/
KRZR K1/L2/L6/PEBL V6/RIZR/V3x/E6802/E610/V3C/E615/E685/V235/
BLACK BERRY6210/6230/6510/6280/7280/7230/7130/7250/7510/
7110/7100/LG G1800/MR220/MPX200/E680I/TV190

Nokia 8210

6110/5110/6152/6210/6310/6600/5100/7110/7210/7270/7610/3330/3310/
3210/8210/8250/8810/8910/8310/6235/6822/2600/3120/6670/3560/3650/
7700/3108/6230

Nokia 6101

Nokia6101/N70/N90/N91/6111/6270/6280/6102/6155I

Siemens C55

C55/S55/SL55/M55/A55/A56/C56/DT56/S56/C60/A60/C62/MC60/S57/
2128/CF62/CFX65/CX65/CX70/C62/CF62/C65/M55/S55/SL55/SX1

Siemens C25

C25/C35/C45/3508/3518/3568/S3588/6688/S25/S2588/SL45/1118/A40/
A35/A36/A50/SL42/SL45/ME45/S45/2118/C2588/6688/2988/6618



EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Mobiler USB Solar Lader, CHP6018
Artikel Nr. 59 67 67

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

2004/108/EG

(EMV-Richtlinie)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

2004/108/EG

EN 61000-6-1:2001,
EN 61000-6-3:2001

Hagen, den 14. April 2008


(Thomas Klingbeil, Qualitätsbeauftragter)



EC-Declaration of Conformity

We, the **Westfalia Werkzeugcompany,**
Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,
declare by our own responsibility that the product
Mobile Solar Charger, CHP6018
Article No. 59 67 67

is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives

2004/108/EC

(EMC Directive)

and their amendments.

For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

2004/108/EC

EN 61000-6-1:2001,
EN 61000-6-3:2001

Hagen, April 14th, 2008


(Thomas Klingbeil, QA Representative)



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Industriestraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 21 4 21
Telefax: (07723) 21 4 21 40
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

UK

Westfalia
Freepost SWB 40531
Devon PL21 OZZ

Phone: (0800) 083 5070
Fax: (0870) 066 4148
Internet: www.westfalia.net



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

